

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 155



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

52. sējums
2009. gada 8. jūlijs

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
I	<i>Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi</i>	
	IETEIKUMI	
	Eiropas Parlaments un Padome	
2009/C 155/01	Eiropas Parlamenta un Padomes Ieteikums (2009. gada 18. jūnijs) par Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu ietvarstruktūras izveidošanu profesionālajai izglītībai un apmācībām ⁽¹⁾ 1	1
2009/C 155/02	Eiropas Parlamenta un Padomes Ieteikums (2009. gada 18. jūnijs) par Eiropas kredītpunktu sistēmas izstrādi profesionālajai izglītībai un apmācībai (ECVET) ⁽¹⁾ 11	11
IV	<i>Informācija</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA	
	Komisija	
2009/C 155/03	Euro maiņas kurss 19	19

LV

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Komisija

2009/C 155/04	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus TREN/SUB/01-2009	20
---------------	--	----

Eiropas Investīciju banka

2009/C 155/05	Aicinājums iesniegt priekšlikumus – Eiropas Investīciju banka savas universitāšu pētniecības darba programmas ietvaros ierosina divas jaunas EIBURS finansiālā atbalsta jomas	21
---------------	---	----

Eiropas Personāla atlases birojs (EPSO)

2009/C 155/06	Paziņojums par atklātu konkursu EPSO/AST/100-101/09	23
---------------	---	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2009/C 155/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5570 – Platinum/Delphi) ⁽¹⁾	24
---------------	---	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

IETEIKUMI

EIROPAS PARLAMENTS UN PADOME

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES IETEIKUMS

(2009. gada 18. jūnijs)

par Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu ietvarstruktūras izveidošanu profesionālajai izglītībai un apmācībām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 155/01)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 149. panta 4. punktu un 150. panta 4. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

saskaņā ar Līguma 251. pantā paredzēto procedūru ⁽³⁾,

tā kā:

- (1) Pārejot uz ekonomiku, kas balstīta uz zināšanām (Eiropadome Lisabonas sanāksmē 2000. gadā), ir jāmodernizē un nepārtraukti jāuzlabo profesionālās izglītības un apmācību ("PIA") sistēmas, reaģējot uz straujajām pārmaiņām ekonomikā un sabiedrībā, lai šīs sistēmas varētu palīdzēt palielināt nodarbinātību un sociālo integrāciju un uzlabot vispārēju mūžizglītības pieejamību, tostarp nelabvēlīgām iedzīvotāju grupām.

- (2) Eiropadomes Barselonas sanāksmē 2002. gadā tika noteikts mērķis līdz 2010. gadam padarīt Eiropas izglītības un apmācību sistēmas par pasaules kvalitātes atsauces kritēriju.

- (3) Lisabonas Integrētās pamatnostādnes izaugsmei un darbvietām 2005.–2008. gadam aicina dalībvalstis izstrādāt finansiāli un citādi pieejamas mūžizglītības sistēmas, kas reaģētu uz zināšanās balstītas ekonomikas un sabiedrības mainīgajām prasībām. Izglītības un apmācību sistēmu adaptācija un kapacitātes palielināšana ir vajadzīga, lai uzlabotu to nozīmi darba tirgū. Tādēļ izglītības un apmācību politikā noteiktajiem uzdevumiem arvien vairāk būtu jāpapildina ekonomikas un darba tirgus politikas mērķi, lai sociālo saliedētību apvienotu ar konkurētspēju.

- (4) Pēc tam, kad 2002. gada 19. decembrī tika pieņemta Padomes Rezolūcija par ciešākas sadarbības veicināšanu profesionālās izglītības un apmācību jomā Eiropā ⁽⁴⁾ ("Kopenhāgenas process"), kā arī turpmākā darba rezultātā, Komisijai, dalībvalstīm, sociālajiem partneriem, EEZ, EBTA un kandidātvalstīm sadarbojoties jautājumā par kvalitātes nodrošināšanas prioritāti, ir izstrādāta kopējā kvalitātes nodrošināšanas ietvarstruktūra ("CQAF"), ņemot vērā līdzšinējo pieredzi un dažādu līdzdalības valstu "labo praksi".

- (5) Saskaņā ar Padomes un Komisijas 2004. gada Kopīgo starpposma ziņojumu Eiropadomei "Par 2010. gada

⁽¹⁾ OV C 100, 30.4.2009., 136. lpp.

⁽²⁾ OV C 325, 19.12.2008., 48. lpp.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta 2008. gada 18. decembra Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts) un Padomes 2009. gada 11. maija Lēmums.

⁽⁴⁾ OV C 13, 18.1.2003., 2. lpp.

izglītības un apmācību darba programmu”⁽¹⁾ Eiropas galvenajām prioritātēm vajadzētu būt CQAF PIA jomā (kā daļa no pasākumiem saistībā ar Kopenhāģenas deklarāciju) un “saskaņotu kvalitātes nodrošināšanas standartu, procedūru un pamatnostādņu kopuma” izstrādei⁽²⁾ (saistībā ar Boloņas procesu un kā daļa no darba programmas attiecībā uz izglītības un apmācību sistēmu uzdevumiem).

- (6) Izglītības padome 2004. gada maijā⁽³⁾ apstiprināja CQAF pieeju un aicināja dalībvalstis un Komisiju kopā ar attiecīgajām ieinteresētajām personām savas kompetences robežās to veicināt, ievērojot brīvprātības principu.
- (7) Ar Eiropas tīklu kvalitātes nodrošināšanai profesionālajā izglītībā un apmācībā⁽⁴⁾ izveidoja Eiropas platformu, kas ļāva atbilstīgi turpināt darbu, ņemot vērā Padomes 2004. gada secinājumus un Helsinku paziņojumu, kā arī veicināja valstu ilgtspējīgu sadarbību.
- (8) Helsinku 2006. gada paziņojumā uzsvērta vajadzība turpināt izstrādāt un ieviest kopējus Eiropas instrumentus, kas būtu īpaši orientēti uz PIA, izmantojot CQAF ietvertos principus, kā minēts Padomes 2004. gada maija Secinājumos par kvalitātes nodrošināšanu PIA jomā, lai veicinātu kvalitātes uzlabošanas kultūru un plašāku līdzdalību Eiropas tīklā kvalitātes nodrošināšanai profesionālajā izglītībā un apmācībā.
- (9) Ar šo ieteikumu tiek izveidota Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu ietvarstruktūra (“ietvarstruktūra”) kā atsaucis instruments, lai palīdzētu dalībvalstīm, pamatojoties uz vienotiem Eiropas kritērijiem, veicināt un pārraudzīt nepārtrauktus uzlabojumus PIA sistēmās, kuras pamatojas uz CQAF un attīsta to tālāk. Ietvarstruktūrai būtu jāsekmē PIA kvalitātes uzlabošana un jāpalīdzina dalībvalstu PIA politikas pasākumu pārredzamība un saskaņotība, tādējādi veicinot savstarpēju uzticēšanos, darbinieku un apmācāmo personu mobilitāti, kā arī mūžizglītību.
- (10) Ietvarstruktūrā būtu jāiekļauj kvalitātes nodrošināšana un uzlabošanas cikls plānošanai, ieviešanai, novērtēšanai un PIA pārskatīšanai, ko atbalsta vienoti kvalitātes kritēriji, provizorisks deskriptori un rādītāji. Pārraudzības procesi, tostarp iekšējo un ārējo vērtēšanas mehānismu apvieno-

jums, pēc vajadzības jānosaka dalībvalstīm, lai apzinātu sistēmu, procesu un procedūru priekšrocības, kā arī uzlabojamās jomas. Ietvarstruktūrai būtu jāietver novērtēšanas līdzekļu izmantošana, lai gūtu pierādījumus par efektivitāti.

- (11) Ietvarstruktūra būtu jāizmanto PIA sistēmas, PIA apmācību sniedzēju un kvalificēšanas līmenī. Tā paredz sistēmisku pieeju kvalitātei, ietverot un savstarpēji saistot attiecīgos līmeņus un dalībniekus. Ietvarstruktūra paredz īpaši pievērsties kvalitātes uzlabošanai, apvienojot iekšēju un ārēju vērtēšanu, pārskatīšanu un procesu uzlabošanu, ko apliecina izmērāmi rezultāti un kvalitatīvā analīze. Ietvarstruktūrai būtu jāklūst par turpmākās attīstības pamatu, izmantojot sadarbību Eiropas, valstu, reģionālā un vietējā līmenī.
- (12) Piedāvājot konkrētus līdzekļus, lai atbalstītu vērtēšanas un kvalitātes uzlabošanas kultūru visos līmeņos, šis ieteikums sekmē uz pierādījumiem balstītas politikas un prakses izmantošanu, kas ir efektīvākas un vienlīdzīgākas politikas pamats, saskaņā ar Padomes un dalībvalstu valdību pārstāvju 2006. gada Secinājumiem par efektivitāti un vienlīdzīgumu Eiropas izglītības un apmācību sistēmās⁽⁵⁾.
- (13) Ar šo ieteikumu paredz izveidot ietvarstruktūru, lai apzinātu un atbalstītu labāko praksi un apmainītos ar to ne tikai valsts, bet arī vietējā un reģionālā līmenī visos attiecīgajos tīklos, tostarp Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu ietvarstruktūras tīklā.
- (14) Šajā ieteikumā ņem vērā “Kopējos principus kvalitātes nodrošināšanai izglītībā un apmācībā”, kas ir ietverti III pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Ieteikumam (2008. gada 23. aprīlis) par Eiropas kvalifikāciju sistēmas izveidošanu mūžizglītībai⁽⁶⁾ (“EQF”). Tādēļ ietvarstruktūrai būtu jāatbalsta EQF ieviešana, jo īpaši mācību rezultātu atestācijas kvalitātes jomā. Tai būtu arī jāpalīdz ieviest citi Eiropas instrumenti, piemēram, Eiropas kredītpunktu sistēma PIA jomā, un vienoti Eiropas principi neformālās un informālās izglītības apzināšanai un atzīšanai.
- (15) Tā kā šis ieteikums nav saistošs, tas ir saskaņā ar Līguma 5. pantā minēto subsidiaritātes principu, jo ieteikuma mērķis ir atbalstīt un papildināt dalībvalstu rīcību, atvieglojot turpmāku sadarbību starp tām, lai uzlabotu PIA pārredzamību un veicinātu mobilitāti un mūžizglītību.

⁽¹⁾ OV C 104, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ “Realizējot Eiropas augstākās izglītības telpu”. Augstākās izglītības ministru konferences paziņojums, Berlīne, 2003. gada 19. septembris.

⁽³⁾ Padomes secinājumi par kvalitātes nodrošināšanu profesionālajā izglītībā un apmācībā, 2004. gada 28. maijs.

⁽⁴⁾ Pēc tam, kad bija saņemts Profesionālās izglītības padomdevējas komitejas labvēlīgs atzinums, Komisija 2005. gada oktobrī izveidoja Eiropas tīklu kvalitātes nodrošināšanai PIA jomā. Dalībniekus deleģēja dalībvalstis, kandidātvalstis, EBTA un EEZ valstis un Eiropas sociālo partneru organizācijas, ievērojot skaidri noteiktu procedūru.

⁽⁵⁾ OV C 298, 8.12.2006., 3. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 111, 6.5.2008., 1. lpp.

Tas būtu jāisteno saskaņā ar attiecīgo valstu tiesību aktiem un praksi. Šis ieteikums atbilst norādītajā pantā minētajam proporcionalitātes principam, jo ieteikums neaizstāj un nenosaka valsts kvalitātes nodrošinājuma sistēmas. Ar ietvarstruktūru neparedz konkrētu kvalitātes nodrošinājuma sistēmu vai pieeju, bet nodrošina kopējos principus, kvalitātes kritērijus, provizoriskos deskriptorus un rādītājus, kas var palīdzēt novērtēt un uzlabot pašreizējās sistēmas un PIA nodrošinājumu.

(16) II pielikumā minētie atsaucē rādītāji ir paredzēti, lai saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem un praksi atbalstītu PIA sistēmu un/vai mācību centru novērtēšanu un kvalitātes uzlabošanu un lai piedāvātu instrumentu kopumu, no kura daudzie lietotāji var izraudzīties rādītājus, kas tiem šķiet atbilstošākie viņu konkrētās kvalitātes nodrošināšanas sistēmas prasībām. Attiecībā uz būtību un mērķi, tie būtu jānošķir no rādītājiem un kritērijiem, kas minēti Padomes 2007. gada 25. maija Secinājumos par saskaņotu rādītāju un kritēriju sistēmu progresu uzraudzībai ceļā uz Lisabonas mērķiem izglītībā un apmācībā ⁽¹⁾.

(17) Ja dalībvalstis izmantotu un turpinātu izstrādāt ietvarstruktūru, tas palīdzētu uzlabot un attīstīt PIA sistēmas, atbalstīt mūžizglītības stratēģijas, sekmēt Eiropas darba tirgus integrāciju un EQF īstenošanu, kā arī veicinātu kvalitātes uzlabošanas kultūru visos līmeņos, vienlaikus saglabājot valstu izglītības sistēmu lielo daudzveidību.

(18) Šim ieteikumam būtu jāveicina izglītības un apmācības sistēmu modernizēšana, jāuzlabo apmācības efektivitāte, cenšoties nodrošināt, lai cilvēki nepārtrauktu mācības, neiegūstot kvalifikāciju, jāuzlabo izglītības, apmācības un nodarbinātības savstarpējā saistība, jāveido formālās, neformālās un informālās izglītības saikne un jāpaplašina kvalifikāciju piešķiršana, pamatojoties uz gūto pieredzi,

IESAKA DALĪBVALSTĪM:

1) izmantot un turpmāk izstrādāt Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu ietvarstruktūru ("ietvarstruktūra"), kvalitātes kritērijus, provizoriskos deskriptorus un atsaucē rādītājus, kā noteikts un detalizēti izklāstīts I un II pielikumā, lai turpmāk uzlabotu un attīstītu PIA sistēmas, atbalstītu mūžizglītības stratēģiju, EQF un Eiropas Mobilitātes kvalitātes

hartas ieviešanu, kā arī veicinātu kvalitātes uzlabošanas kultūru un inovāciju visos līmeņos. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš pārejai PIA uz augstāko izglītību;

2) katrai dalībvalstij ne vēlāk kā līdz 2011. gada 18. jūnija izstrādāt pieeju, kuras mērķis ir attiecīgā gadījumā uzlabot valsts kvalitātes nodrošināšanas sistēmas un racionāli izmantot ietvarstruktūru, iesaistot sociālos partnerus, reģionālās un vietējās varas iestādes un visas citas attiecīgās ieinteresētās personas, saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi;

3) aktīvi piedalīties Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu ietvarstruktūras tīklā ("ietvarstruktūras tīkls"), kas ir pamats kopēju principu, atsaucē kritēriju un rādītāju, pamatnostādņu un kvalitātes uzlabošanas līdzekļu turpmākai izstrādei PIA jomā, attiecīgi, valstu, reģionālā un vietējā līmenī;

4) ja tādas vēl nav, izveidot PIA kvalitātes nodrošināšanas valsts references centru, kas būtu saistīts ar konkrētām struktūrvienībām un prasībām katrā dalībvalstī un saskaņā ar katras dalībvalsts tradīcijām apvienotu attiecīgās iestādes un iesaistītu sociālos partnerus un visas attiecīgās ieinteresētās personas valsts un reģionālā līmenī, lai nodrošinātu iniciatīvu turpināšanu. References centriem būtu jānodrošina:

— plaša ieinteresēto personu loka informēšana par ietvarstruktūras tīkla darbībām,

— aktīvs atbalsts ietvarstruktūras tīkla darba programmas ieviešanai,

— konkrētu iniciatīvu veikšana, kas veicinātu ietvarstruktūras turpmāku izstrādi valsts kontekstā,

— atbalsts pašvērtēšanai, kas ir efektīvs kvalitātes nodrošināšanas papildlīdzeklis un saistībā ar ietvarstruktūras tīkla darba programmas īstenošanu ļauj konstatēt sasniegumus un apzināt jomas, kurās jāveic uzlabojumi,

— efektīva informācijas izplatīšana ieinteresētajām personām;

5) pamatojoties uz ietvarstruktūras tīkla atsaucē kritērijiem, kas jādefinē sadarbībā ar Komisiju un dalībvalstīm, ik pēc četriem gadiem veikt ieviešanas procesa pārskatīšanu un ziņot par to, šādu ziņojumu ietverot katrā otrajā brīvprātīgajā valsts progresu ziņojumā saistībā ar turpmāko stratēģisko sistēmu Eiropas sadarbībai izglītībā un apmācībā.

⁽¹⁾ OV C 311, 21.12.2007., 13. lpp.

APSTIPRINA KOMISIJAS NOLŪKUS:

- 1) palīdzēt dalībvalstīm veikt iepriekšminētos uzdevumus, jo īpaši veicinot sadarbību un savstarpēju mācīšanos, testēšanu un norādījumu materiālu izstrādi un sniedzot informāciju par PIA kvalitātes pasākumiem dalībvalstīs;
- 2) veicināt ietvarstruktūras tīkla izveidi un kopā ar dalībvalstīm piedalīties tā darbā, vajadzības gadījumā sekmējot politikas izstrādi šajā jomā ar konkrētiem priekšlikumiem un iniciatīvām;
- 3) nodrošināt turpmākos pasākumus pēc šā ieteikuma īstenošanas, reizi četros gados sniedzot ziņojumus Eiropas Parlamentam, Padomei un vietējām un reģionālajām iestādēm par gūto pieredzi un ietekmi nākotnē, tostarp nepieciešamības

gadījumā šā ieteikuma pārskatīšanu, ko veic, sadarbojoties ar dalībvalstīm un iesaistot dažādas ieinteresētās personas;

- 4) pamatojoties uz minēto ziņojumu un sadarbojoties ar dalībvalstīm, izvērtēt šā ieteikuma īstenošanu un vajadzības gadījumā to pārskatīt.

Briselē, 2009. gada 18. jūnijā

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs*
H.-G. PÖTTERING

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
Štefan FÜLE

PIELIKUMU IEVADS

Ar šo ieteikumu izveido Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu ietvarstruktūru ("ietvarstruktūra"), kas ietver kvalitātes nodrošināšanas un uzlabošanas ciklu (plānošana, īstenošana, novērtēšana/pārskatīšana un pārskatīšana vai grozīšana), pamatojoties uz tādu kvalitātes kritēriju, provizorisko deskriptoru un rādītāju kopumu, kas piemērojami kvalitātes nodrošināšanai gan PIA sistēmu, gan PIA apmācības sniedzēju līmenī. Mērķis nav ieviest jaunus standartus, bet gan atbalstīt dalībvalstu centienus, vienlaikus saglabājot to īstenoto pieeju daudzveidību.

Ietvarstruktūra būtu jāuzskata par instrumentu kopumu, no kura daudzie lietotāji var izraudzīties deskriptorus un rādītājus, kas tiem šķiet atbilstošākie viņu konkrētās kvalitātes nodrošināšanas sistēmas prasībām.

Ierosinātie deskriptori (I pielikums) un rādītāji (II pielikums) ir vienīgi indikatīvi, un ietvarstruktūras lietotāji tos var izraudzīties un piemērot saskaņā ar visām vai daļējām viņu prasībām un attiecīgo situāciju.

Tos var piemērot profesionālās sākumizglītības (IVT) un/vai profesionālās tālākizglītības (CVT) jomā saskaņā ar katras dalībvalsts attiecīgajām individuālajām PIA sistēmas iezīmēm un attiecīgo PIA sniedzēju veidu.

Tos paredzēts izmantot saskaņā ar brīvprātības principu, ņemot vērā to potenciālo pievienoto vērtību un atbilstīgi valsts tiesību aktiem un praksei. Tie nav jāuzskata nedz par kritērijiem, nedz rādītājiem, lai sagatavotu ziņojumus par dažādu valstu sistēmu kvalitāti un efektivitāti vai lai šīs sistēmas salīdzinātu. Šo sistēmu kvalitātes pārraudzība ir vienīgi dalībvalstu ziņā.

I PIELIKUMS

EIROPAS KVALITĀTES NODROŠINĀŠANAS PAMATPRINCIPU IETVARSTRUKTŪRA – KVALITĀTES KRITĒRIJI UN PROVIZORISKIE DESKRIPTORI ⁽¹⁾

Šajā pielikumā ir ierosināti vienoti kvalitātes kritēriji un provizorisks deskriptori, kurus dalībvalstis var piemērot pēc saviem ieskatiem, lai atvieglotu ietvarstruktūras ieviešanu ⁽²⁾.

Kvalitātes kritēriji	Provizorisks deskriptori PIA sistēmas līmenī	Provizorisks descriptive PIA sniedzēja līmenī
Plānošana atspoguļo stratēģisko nākotnes redzējumu, kurš ir kopīgs attiecīgajām ieinteresētajām personām un ietver skaidri noteiktus mērķus/uzdevumus, pasākumus un rādītājus	PIA mērķi/uzdevumi ir aprakstīti vidējam un ilgam laikposmam un ir saistīti ar Eiropas mērķiem Attiecīgās ieinteresētās personas piedalās PIA mērķu un uzdevumu noteikšanā dažādos līmeņos Tiek noteikti un pārbaudīti sasniedzamie līmeņi, izmantojot konkrētus rādītājus (panākumu kritērijus) Ir izveidoti mehānismi un procedūras apmācību vajadzību identificēšanai Ir radīta informēšanas politika, kas nodrošina kvalitātes rezultātu/iznākuma optimālu atklāšanu saskaņā ar valsts/reģionālām datu aizsardzības prasībām Ir definēti standarti un pamatnostādnes individuālo kompetences atzīšanai, apstiprināšanai un sertificēšanai	Eiropas, valsts un reģionālās PIA politikas mērķus/uzdevumus atspoguļo vietējie sasniedzamie līmeņi, ko nosaka PIA sniedzēji Ir noteikti un tiek pārbaudīti skaidri formulēti mērķi/uzdevumi un sasniedzamie līmeņi Notiek pastāvīga apspriešanās ar attiecīgajām ieinteresētajām personām, lai identificētu konkrētās vietējās/individuālās vajadzības Ir skaidri sadalīta atbildība par kvalitātes vadību un izstrādi Personāls tiek iesaistīts agrīnā plānošanas posmā, tostarp attiecībā uz kvalitātes izstrādi Apmācību sniedzēji plāno iniciatīvas sadarbībai ar citiem PIA sniedzējiem Attiecīgās ieinteresētās personas piedalās vietējo vajadzību analīzes procesā PIA apmācību sniedzējiem ir skaidri formulēta un pārredzama kvalitātes nodrošināšanas sistēma
Ieviešanas plāni ir izstrādāti, apspriežoties ar ieinteresētajām personām, un tie ietver skaidri formulētus principus	Ieviešanas plāni ir izveidoti sadarbībā ar sociālajiem partneriem, PIA sniedzējiem un citām attiecīgajām ieinteresētajām personām dažādos līmeņos Ieviešanas plāni ietver apsvērumus par nepieciešamajiem resursiem, lietotāju kapacitāti un atbalstu vajadzīgajiem līdzekļiem un pamatnostādnēm Ir radītas pamatnostādnes un standarti ieviešanai dažādos līmeņos Ieviešanas plāni ietver konkrētu atbalstu pedagogu un pasniedzēju mācībām Ir skaidri aprakstīti PIA sniedzēju pienākumi ieviešanas procesā un nodrošināta to pārredzamība Ir radīta valsts un/vai reģionālā kvalitātes nodrošināšanas ietvarstruktūra, kura ietver pamatnostādnes un kvalitātes standartus apmācību sniedzēja līmenī, lai veicinātu nepārtrauktu uzlabošanu un pašregulēšanu	Attiecīgi ir iekšēji sadalīti/piešķirti resursi, lai sasniegtu ieviešanas plānos noteiktos līmeņus Nepārprotami tiek atbilstības attiecīgās un piederīgās partnerības, lai īstenotu plānotos pasākumus Personāla kompetences veidošanas stratēģiskajā plānā ir īpaši norādīta vajadzība mācīt pedagogus un pasniedzējus Personāls regulāri piedalās mācībās un attīsta sadarbību ar attiecīgajām ārējām ieinteresētajām personām, lai atbalstītu spēju pilnveidošanu un kvalitātes uzlabošanu, kā arī uzlabotu darba izpildi

⁽¹⁾ Šajā ieteikumā lietoto definīciju pamatā ir Cedefop mācību kvalitātes glosārijs (darba dokuments, 2003. gada novembris).

⁽²⁾ Sīkāks izvēlēto kvalitātes rādītāju kopums ir ietverts II pielikumā.

Kvalitātes kritēriji	Provizorisks deskriptori PIA sistēmas līmenī	Provizorisks descriptive PIA sniedzēja līmenī
Regulāri notiek iznākuma un procesu novērtēšana, pamatojoties uz izmērāmiem rezultātiem	Ir radīta vērtēšanas metodika, kas ietver iekšējo un ārējo vērtēšanu Ir saskaņota un skaidri aprakstīta ieinteresēto personu līdzdalība pārraudzības un vērtēšanas procesā Valsts/reģionālie standarti un procesi kvalitātes uzlabošanai un nodrošināšanai ir atbilstoši un proporcionāli nozares vajadzībām Vajadzības gadījumā notiek sistēmu pašvērtēšana un iekšēja un ārēja pārskatīšana. Ir ieviestas savlaicīga brīdinājuma sistēmas Tiek lietoti darba izpildes rādītāji Notiek svarīga, regulāra un saskaņota datu vākšana, lai novērtētu panākumus un noteiktu uzlabojamās jomas. Ir radītas atbilstīgas datu vākšanas metodes, piemēram, aptaujas un rādītāji/mērvienības	Periodiski notiek pašnovērtēšana saskaņā ar valsts un reģionāliem noteikumiem/ietvarstruktūrām vai saskaņā ar PIA sniedzēju iniciatīvu Vērtēšana un pārskatīšana attiecas uz izglītības procesiem un rezultātiem/iznākumu, ietverot arī izglītojamo apmierinātības novērtējumu un personāla darba izpildi un apmierinātību Vērtēšana un pārskatīšana ietver piemērotus un efektīvus mehānismus, lai iesaistītu iekšējās un ārējās ieinteresētās personas Ir ieviestas savlaicīga brīdinājuma sistēmas
Pārskatīšana	Procedūras, mehānismi un instrumenti pārskatīšanas veikšanai ir definēti visos līmeņos Procesi tiek regulāri pārskatīti un izstrādāti rīcības plāni pārmaiņu panākšanai. Notiek attiecīga sistēmu pielāgošana Tiek nodrošināta publiski pieejama informācija par vērtēšanas iznākumu	Apkopo apmācāmo personu atsauksmes par individuālo mācību pieredzi un par mācību un pasniegšanas vidi. Kopā ar pasniedzēju atsauksmēm tās tiek izmantotas turpmāko pasākumu vajadzībām Informācija par pārskatīšanas iznākumu ir plaši un publiski pieejama Atsauksmju iegūšanas un pārskatīšanas procedūras ir organizācijas stratēģiskā mācību procesa daļa Vērtēšanas procesa rezultāti/iznākums tiek apspriests ar attiecīgajām ieinteresētajām personām, un tiek ieviesti attiecīgi rīcības plāni

II PIELIKUMS

IZRAUDZĪTO PIA KVALITĀTES NOVĒRTĒŠANAS RĀDĪTĀJU KRITĒRIJU KOPUMS

Šajā pielikumā ir piedāvāts izsmelošs izraudzīto kvalitātes rādītāju kopums, ko var izmantot, lai palīdzētu veikt PIA sistēmu un/vai PIA sniedzēju vērtēšanu un kvalitātes uzlabošanu. Rādītāju kopums tiks sīkāk izstrādāts uz divpusējas un/vai daudzpusējas Eiropas sadarbības pamata, izmantojot Eiropas datus un valsts reģistrus.

Attiecībā uz to būtību un mērķi, tie ir jānošķir no rādītājiem un kritērijiem, kas minēti Padomes 2007. gada 25. maija secinājumos par saskaņotu rādītāju un kritēriju sistēmu progresa uzraudzībai ceļā uz Lisabonas mērķiem izglītībā un apmācībā.

Turklāt rādītāju tabulā neiekļauj valsts mēroga apvienotos rādītājus, ja to nav vai tos ir grūti iegūt. Šādu valsts mēroga rādītāju apkopošanu var veikt vēlākā posmā, pamatojoties uz kopēju vienošanos starp dalībvalstīm, Komisiju un Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu sistēmas tīklu.

Rādītājs	Rādītāja veids	Politikas mērķis
Svarīgākie kvalitātes nodrošinājuma rādītāji		
Nr. 1 Kvalitātes nodrošināšanas sistēmu svarīgums PIA sniedzējiem: a) apmācību sniedzēju daļa, kas lieto iekšējās kvalitātes nodrošinājuma sistēmas saskaņā ar tiesību aktiem/savu iniciatīvu b) akreditēto PIA sniedzēju daļa	Konteksta/ieguldījuma rādītājs	Veicināt kvalitātes uzlabošanas kultūru PIA sniedzēju līmenī Palielināt apmācību kvalitātes pārredzamību Uzlabot savstarpējo uzticēšanos mācību nodrošinājumam
Nr. 2 Ieguldījums pedagogu un pasniedzēju mācībās: a) pedagogu un pasniedzēju daļa, kas piedalās padziļinātās apmācībās b) ieguldīto līdzekļu apjoms	Ieguldījuma/procesa rādītājs	Veicināt pedagogu un pasniedzēju atbildību kvalitātes izstrādes procesā PIA jomā Uzlabot PIA sistēmas spēju reaģēt uz mainīgo pieprasījumu darba tirgū Palielināt individuālās mācīšanās spēju pilnveidošanu Uzlabot apmācāmo personu sasniegumus
Rādītāji, kas palīdz noteikt kvalitātes mērķus attiecībā uz PIA politiku		
Nr. 3 Piedalīšanās līmenis PIA programmās Dalībnieku skaits PIA programmās atkarībā no programmas veida ⁽¹⁾ un individuālajiem kritērijiem ⁽²⁾	Ieguldījuma/procesa/iznākuma rādītājs	PIA sistēmas un PIA sniedzēja līmenī iegūt pamata informāciju par PIA priekšrocībām Mērķtiecīgs atbalsts, lai palielinātu PIA pieejamību, tostarp nelabvēlīgām grupām

Rādītājs	Rādītāja veids	Politikas mērķis
Nr. 4 PIA programmu pabeigšanas līmenis To personu skaits, kuras sekmīgi pabeigušas/nav pabeigušas PIA programmas, atkarībā no programmas veida un individuālajiem kritērijiem	Process/Iznākums/Iznākuma rādītājs	Iegūt pamata informāciju par izglītības sasniegumiem un mācību procesa kvalitāti Aprēķināt "atbiruma" līmeņus salīdzinājumā ar piedalīšanās līmeni Atbalstīt sekmīgu mācību pabeigšanu kā vienu no galvenajiem PIA kvalitātes mērķiem Atbalstīt adaptētu mācību nodrošinājumu, tostarp nelabvēlīgām grupām
Nr. 5 Darbā iekārtošanas līmenis saistībā ar PIA programmām: a) PIA dalībnieku darba vieta kādā noteiktā brīdī pēc mācību beigšanas atkarībā no programmas veida un individuālajiem kritērijiem ⁽³⁾ b) nodarbināto apmācīto personu skaits kādā noteiktā brīdī pēc mācību beigšanas atkarībā no programmas veida un individuālajiem kritērijiem	Iznākuma rādītājs	Atbalstīt nodarbinātību Uzlabot PIA spēju reaģēt uz mainīgo pieprasījumu darba tirgū Atbalstīt adaptētu mācību nodrošinājumu, tostarp nelabvēlīgām grupām
Nr. 6 Apgūto prasmju izmantošana darba vietā: a) informācija par personu iegūto nodarbošanos pēc apmācību beigšanas atkarībā no mācību veida un individuālajiem kritērijiem b) personu un darba devēju apmierinātības līmenis ar apgūtajām prasmēm/kompetenci	Iznākuma rādītājs (kvalitatīvo un kvantitatīvo datu apvienojums)	Palielināt nodarbinātību Uzlabot PIA spēju reaģēt uz mainīgo pieprasījumu darba tirgū Atbalstīt adaptētu mācību nodrošinājumu, tostarp nelabvēlīgām grupām
Svarīgākie kvalitātes nodrošinājuma rādītāji		
Nr. 7 Bezdarba līmenis ⁽⁴⁾ atkarībā no individuālajiem kritērijiem	Konteksta rādītājs	Pamata informācija politikas lēmumu pieņemšanai PIA sistēmu līmenī
Nr. 8 Riska grupu pārsvars: a) PIA dalībnieku procentuālā attiecība, kas klasificēti kā nelabvēlīgas grupas (noteiktā reģionā vai mikrorajonā) atkarībā no vecuma un dzimuma b) nelabvēlīgo grupu sekmju līmenis atkarībā no vecuma un dzimuma	Konteksta rādītājs	Pamata informācija politikas lēmumu pieņemšanai PIA sistēmu līmenī Atbalsts PIA pieejamībai nelabvēlīgām grupām Atbalsts adaptētam mācību nodrošinājumam nelabvēlīgām grupām

Rādītājs	Rādītāja veids	Politikas mērķis
Nr. 9 Mehānismi apmācību pieprasījuma apzināšanai darba tirgū: a) informācija par mehānismiem, kas izveidoti, lai identificētu mainīgās prasības dažādos līmeņos b) pierādījumi par to efektivitāti	Konteksta/ieguldījuma rādītājs (kvalitatīvā informācija)	Uzlabot PIA spēju reaģēt uz mainīgo pieprasījumu darba tirgū Atbalstīt nodarbinātību
Nr. 10 Shēmas, ko izmanto PIA labākas pieejamības veicināšanai: a) informācija par esošajām shēmām dažādos līmeņos b) pierādījumi par to efektivitāti	Procesa rādītājs (kvalitatīvā informācija)	Atbalstīt PIA pieejamību, tostarp nelabvēlīgām grupām Atbalstīt adaptētu mācību nodrošinājumu

(¹) Attiecībā uz IVT: sešu nedēļu laikposms, kas vajadzīgs, lai apmācāmo personu uzskatītu par dalībnieku.

Attiecībā uz mūžizglītību: iedzīvotāju procentuālā attiecība, kas ieskaitīti oficiālās PIA programmās.

(²) Līdztekus pamata informācijai par dzimumu un vecumu varētu izmantot citus sociālos kritērijus, piemēram, skolas pamešanu agrā vecumā, visaugstāko sasniegumu izglītībā, migranta statusu, personas ar invaliditāti, bezdarba ilgumu.

(³) Attiecībā uz IVT: ietverot informāciju par to, kur nonāk no apmācībām atskaitītās personas.

(⁴) Saskaņā ar SDO un ESAO definīciju – nestrādājošas 15–74 gadus vecas personas, kas aktīvi meklē darbu un ir gatavas sākt strādāt.

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES IETEIKUMS

(2009. gada 18. jūnijs)

par Eiropas kredītpunktu sistēmas izstrādi profesionālajai izglītībai un apmācībai (ECVET)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 155/02)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 149. panta 4. punktu un 150. panta 4. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽³⁾,

tā kā:

(1) Lai nodrošinātu iedzīvotāju personisko un profesionālo attīstību, kā arī konkurētspēju, nodarbinātību un sociālo kohēziju Kopienā, ir būtiski attīstīt un atzīt viņu zināšanas, prasmes un kompetences. Šajā ziņā tam būtu jāveicina darba ņēmēju un izglītojamo personu pārrobežu mobilitāte un Eiropas darba tirgus piedāvājuma un pieprasījuma prasību apmierināšana. Tāpēc Kopienas līmenī būtu jāveicina un jāuzlabo iesaistīšanās mūžizglītībā un tās pieejamība visiem, kā arī formālās, neformālās un informālās mācībās indivīdu sasniegto mācību rezultātu pārņemšana, atzīšana un uzkrāšana.

(2) Eiropadomes Lisabonas sanāksmē 2000. gadā secināja, ka kvalifikāciju lielākai pārredzamībai un mūžizglītībai vajadzētu būt diviem galvenajiem komponentiem, kas nepieciešami, lai Kopienas izglītības un apmācības sistēmas pielāgotu zināšanu sabiedrības prasībām un augstāka līmeņa un kvalitatīvākas nodarbinātības vajadzībām. Turklāt Eiropadomes Barselonas sanāksmē 2002. gadā uzsvēra pārredzamības un atzīšanas metožu uzlabošanas svarīgumu profesionālajā izglītībā un apmācībā ("PIA").

(3) PIA sistēmas, kas ir viena no galvenajām mūžizglītības jomām, ir tieši saistīta ar vispārējo un augstāko izglītību un ar katras dalībvalsts nodarbinātības un sociālo politiku. Tā kā šai sistēmai ir starpnozaru ietekme, tā ne tikai sekmē Eiropas ekonomikas konkurētspēju un apmierina darba tirgus vajadzības, bet arī veicina sociālo kohēziju, vienlīdzību un iedzīvotāju līdzdalību un iesaistīšanos.

(4) Padomes 2002. gada 19. decembra Rezolūcijā par ciešākas sadarbības veicināšanu profesionālās izglītības un apmācības jomā Eiropā ⁽⁴⁾ ("Kopenhāgenas process") un Padomes un Komisijas 2004. gada Kopīgajā starpposma ziņojumā par 2010. gada darba programmas izglītībai un apmācībai īstenošanu ⁽⁵⁾ uzsvēta kredītpunktu pārneses sistēmas nozīmi profesionālajā izglītībā un apmācībā, savukārt Padomes un Komisijas 2008. gada kopīgajā progresa ziņojumā ⁽⁶⁾ ir uzsvēta vajadzība pastiprināt centienus, lai uzlabotu PIA kvalitāti un pievilcību.

(5) Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju 2004. gada 15. novembra secinājumos par turpmākām prioritātēm ciešakai sadarbībai profesionālās izglītības un apmācības jomā Eiropā par prioritāti atzina Eiropas kredītpunktu pārneses sistēmas PIA izstrādi un īstenošanu, kas izglītojamajām personām, pārejot no vienas profesionālās apmācības sistēmas uz citu, ļautu balstīties uz savā mācību ceļā iegūtajiem sasniegumiem.

(6) Šā ieteikuma mērķis ir radīt Eiropas kredītpunktu sistēmu profesionālajai izglītībai un apmācībai ("ECVET"), kas paredzēta, lai atvieglotu indivīdu, kuri cenšas iegūt kvalifikāciju, pārbaudītu mācību rezultātu pārņemšanu, atzīšanu un uzkrāšanu. Tas uzlabos vispārēju izpratni par iedzīvotāju mācību rezultātiem, kā arī šo rezultātu pārredzamību, starpvalstu mobilitāti un pārnesamību gan starp dalībvalstīm, gan attiecīgos gadījumos, pašās dalībvalstīs, veidojot pārrobežu mūžizglītības telpu, kā arī valsts līmenī sekmēs kvalifikāciju mobilitāti un pārnesamību darba tirgū un starp dažādām ekonomikas nozarēm; turklāt tiks attīstīta un pastiprināta Eiropas mēroga sadarbība vispārējās un profesionālās izglītības jomā.

⁽¹⁾ OV C 100, 30.4.2009., 140. lpp.

⁽²⁾ OV C 325, 19.12.2008., 48. lpp.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta 2008. gada 18. decembra Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts) un Padomes 2009. gada 11. maija Lēmums.

⁽⁴⁾ OV C 13, 18.1.2003., 2. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 104, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 86, 5.4.2008., 1. lpp.

- (7) ECVET pamatā vajadzētu būt principiem un tehniskajām specifikācijām, kas izklāstītas II pielikumā. Turklāt tās pamatā vajadzētu būt kopējiem kvalitātes nodrošināšanas principiem, kas izklāstīti Padomes 2004. gada 28. maija Secinājumos par kvalitātes nodrošināšanu profesionālās izglītības un apmācību jomā un Eiropas Parlamenta un Padomes Ieteikumā (2009. gada 18. jūnijs) par Eiropas kvalitātes nodrošināšanas pamatprincipu ietvarstruktūras izveidošanu profesionālajai izglītībai un apmācībām ⁽¹⁾.
- (8) ECVET ir piemērojama visiem mācību rezultātiem, kādus principā iespējams sasniegt dažādos izglītības un mācību ceļos visos izglītības līmeņos saistībā ar Eiropas kvalifikāciju sistēmu mūžizglītībai ("EQF") un pēc tam pārnest un atzīt. Tāpēc šis ieteikums palīdz sasniegt plašākus mērķus saistībā ar mūžizglītības veicināšanu un darbinieku un izglītojamo nodarbinātības iespēju, atvērtību mobilitātei un sociālās integrācijas palielināšanu. Ar to jo īpaši atvieglos elastīgu un individualizētu ceļu izstrādi, kā arī ļaus apliecināt tos mācību rezultātus, kuri iegūti neformālajās un informālajās mācībās.
- (9) Pārredzamiem kvalitātes nodrošināšanas principiem, informācijas apmaiņai un partnerību veidošanai starp kompetentajām institūcijām kvalifikācijas piešķiršanai, profesionālās izglītības un apmācības sniedzējiem un citām atbilstošajām ieinteresētajām personām būtu jāpalīdz veidot savstarpēju uzticību un būtu jāveicina šā ieteikuma īstenošana.
- (10) Šim ieteikumam būtu jāatvieglo PIA izmantoto kredītpunktu sistēmu un augstākās izglītības sektorā izmantotās Eiropas kredītpunktu pārneses un uzkrāšanas sistēmas ("ECTS") savienojamība, salīdzināmība un papildināmība, tādējādi veicinot izglītības un apmācības līmeņu lielāku pārredzamību saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi.
- (11) Pārbaudītu neformālu un informālu mācību rezultātu apstiprināšana jāveicina saskaņā ar Padomes 2004. gada 28. maija Secinājumiem par kopējiem Eiropas principiem oficiāli neatzītu un neregistrētu mācību identificēšanai un apstiprināšanai.
- (12) Šis ieteikums papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Ieteikumu (2008. gada 23. aprīlis) par Eiropas Kvalifikāciju ietvarstruktūras izveidošanu mūžizglītībai ⁽²⁾, kurā dalībvalstīm ieteikts veicināt ciešu saikni starp EQF un pašreizējām vai turpmākām Eiropas sistēmām saistībā ar kredītpunktu pārvešanu un uzkrāšanu augstākajā izglītībā un PIA. EQF galvenais mērķis ir uzlabot jau iegūto kvalifikāciju pārredzamību, salīdzināmību un pārnesamību, savukārt ECVET mērķis ir atvieglot individu mācību rezultātu pārvešanu, atzīšanu un uzkrāšanu to ceļā uz kvalifikācijas iegūšanu.
- (13) Šajā ieteikumā ņemts vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 2241/2004/EK (2004. gada 15. decembris) par vienotu Kopienas sistēmu kvalifikāciju un kompetences pārskatāmībai (Europass) ⁽³⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Ieteikums (2006. gada 18. decembris) par pārrobežu mobilitāti Kopienā izglītības un apmācības nolūkā – Eiropas mobilitātes kvalitātes harta ⁽⁴⁾.
- (14) Ar šo ieteikumu būtu jāveicina vietējo un reģionālo kompetento iestāžu iesaistīšanās vajadzības gadījumā valsts vai citu kvalifikāciju sistēmu savienošanā ar ECVET.
- (15) Šim ieteikumam nevajadzētu skart Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/36/EK (2005. gada 7. septembris) par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu ⁽⁵⁾, ar ko piešķir tiesības un uzliek pienākumus gan attiecīgajai valsts iestādei, gan migrantiem. ECVET izmantošana nedrīkstētu ietekmēt piekļuvi darba tirgum, ja profesionālā kvalifikācija ir atzīta saskaņā ar Direktīvu 2005/36/EK. Turklāt ECVET nedod pilsoņiem jaunas tiesības saņemt mācību rezultātu vai kredītpunktu automātisku atzīšanu.
- (16) Atbilstoši Līguma 149. un 150. pantam ECVET ieviešana un īstenošana ir brīvprātīga, un tāpēc to var veikt tikai saskaņā ar esošajiem valstu normatīvajiem aktiem.
- (17) Ņemot vērā to, ka šā ieteikuma mērķus – proti, atbalstīt un papildināt dalībvalstu rīcību, veicināt sadarbību starp tām, palielināt pārskatāmību un sekmēt mobilitāti un mūžizglītību – nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, un to, ka mēroga vai iedarbības dēļ šos mērķus var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā ieteikumā paredz vienīgi tos pasākumus, kas vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai, ciktāl tas neaizstāj un nenosaka valsts kvalifikāciju sistēmas un/vai kvalifikācijas un/vai valstu kredītpunktu sistēmas, nenosaka īpašus mācību rezultātus vai indivīda kompetences, un tā mērķis nav kvalifikācijas sistēmas sadalīt sīkāk vai saskaņot,

⁽¹⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 111, 6.5.2008, 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 390, 31.12.2004., 6. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 394, 30.12.2006., 5. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 255, 30.9.2005., 22. lpp.

AR ŠO IESAKA DALĪBVALSTĪM:

- 1) veicināt I un II pielikumā izklāstīto Eiropas kredītsistēmu profesionālajai izglītībai un apmācībai ("ECVET") visos EQF līmeņos ar atsauci uz PIA kvalifikācijām, lai atvieglotu pārrobežu mobilitāti un mācību rezultātu atzišanu PIA, kā arī pārrobežu mūžizglītību;
- 2) izveidot vajadzīgos apstākļus un pieņemt pasākumus, lai no 2012. gada saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi un pamatojoties uz izmēģināšanu un pārbaudēm, pakāpeniski varētu ieviest un izmantot ECVET nolūkā pārnest, atzīt un uzkrāt individu mācību rezultātus, kas sasniegti formālās mācību sistēmās un, vajadzības gadījumā, neformālās un informālās mācībās;
- 3) atbalstīt tādu valstu un Eiropas partnerību un sadarbības tīklu veidošanu, kas paredzēti ECVET izmēģināšanai, īstenošanai un veicināšanai, iesaistot iestādes, kas atbildīgas par diplomu un citu kvalifikāciju apliecināšanu dokumentu jomu, PIA sniedzējus, sociālos partnerus un citas ieinteresētās personas;
- 4) nodrošināt, ka ieinteresētajām personām un indivīdiem PIA jomā ir piekļuve informācijai un norādījumiem attiecībā uz ECVET izmantošanu, vienlaikus veicinot informācijas apmaiņu starp dalībvalstīm. Turklāt nodrošināt, ka kompetentās iestādes pienācīgi publisko ECVET piemērošanu kvalifikācijām un ka ar to saistītajos Europass dokumentos, ko izdod kompetentās iestādes, ir precīzi formulēta attiecīgā informācija;
- 5) izmantojot ECVET, saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi piemērot kopējos PIA kvalitātes nodrošināšanas principus, kuri izklāstīti Padomes 2004. gada 28. maija Secinājumos par kvalitātes nodrošināšanu profesionālajā izglītībā un apmācībā, jo īpaši attiecībā uz mācību rezultātu pārbaudi, apstiprināšanu un atzišanu;
- 6) nodrošināt, ka saskaņā ar katras dalībvalsts tiesību aktiem, struktūrām un prasībām atbilstošos līmeņos ir darbotiespējīgi koordinācijas un uzraudzības mehānismi, lai garantētu ECVET īstenošanai veikto iniciatīvu kvalitāti, pārredzamību un konsekvenci.

APSTIPRINA KOMISIJAS NOLŪKUS:

- 1) atbalstīt dalībvalstis 1. līdz 6. punktā minēto uzdevumu izpildē un ECVET principu un tehnisko specifikāciju izmantošanā kā tie izklāstīti II pielikumā, jo īpaši atvieglot pārbaudi, sadarbību, savstarpēju mācīšanos un reklāmu, kā arī, uzsākot informatīvus un konsultāciju pasākumus un vienlaikus nodrošinot, lai norādījumu materiāls būtu pieejams visiem interesentiem;
- 2) sadarbībā ar dalībvalstīm, valstu un Eiropas ekspertiem un lietotājiem izstrādāt lietotāju rokasgrāmatas un instrumentus, un pieņemt attiecīgos Europass dokumentus; sadarbībā ar PIA un augstākās izglītības ekspertiem un lietotājiem Eiropas un dalībvalstu mērogā veidot specializētas zināšanas, lai uzlabotu ECVET un augstākās izglītības sektorā izmantotās ECTS salīdzināmību un papildināmību, un regulāri sniegt informāciju par ECVET īstenošanu;
- 3) veicināt Eiropas ECVET tīklu un kopā ar dalībvalstīm piedalīties tajā, iesaistot attiecīgās PIA ieinteresētās personas un valstu kompetentās iestādes, kas piedalās Eiropas ECVET sadarbības tīklā, lai izplatītu un atbalstītu ECVET dalībvalstīs un lai izveidotu ilgtspējīgu platformu informācijas un pieredzes apmaiņai starp dalībvalstīm; uz šā tīkla pamata izveidot ECVET lietotāju grupu, lai dotu ieguldījumu lietotāju rokasgrāmatas atjaunināšanā un veicinātu sadarbības procesa kvalitāti un sadarbības procesa vispārējo saskaņotību ECVET īstenošanai;
- 4) uzraudzīt un sekot līdzi veiktajiem pasākumiem, tostarp izmēģināšanai un pārbaudēm, jo īpaši atjauninot norādījumu materiālu, un pēc šā pasākuma pārbaudes un novērtēšanas, kas veikta sadarbībā ar dalībvalstīm, līdz 2014. gada 18. jūnijam ziņot Eiropas Parlamentam un Padomei par iegūto pieredzi un turpmāko ietekmi, un, ja nepieciešams, par šā ieteikuma iespējamo pārskatīšanu un pielāgošanu, ietverot pielikumu un norādījumu materiālu atjaunināšanu sadarbībā ar dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 18. jūnijā.

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs
H.-G. PÖTTERING

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
Štefan FÜLE

*I PIELIKUMS***DEFINĪCIJAS**

Šajā ieteikumā lietotas šādas definīcijas:

- a) "kvalifikācija" ir oficiāls pārbaudes un atzīšanas procesa rezultāts, ko iegūst, kad kompetenta iestāde konstatē, ka indivīds ir sasniedzis mācību rezultātus atbilstoši konkrētiem standartiem;
 - b) "mācību rezultāti" ir atzinumi par to, ko izglītojamais zina, izprot un spēj darīt pēc mācību procesa pabeigšanas, un tie ir definēti zināšanu, prasmju un kompetenču izteiksmē;
 - c) "mācību rezultātu vienība" (vienība) ir kvalifikācijas sastāvdaļa, ko veido saskaņots zināšanu, prasmju un kompetences kopums, ko iespējams pārbaudīt un apstiprināt;
 - d) "mācību rezultātu kredītpunkti" (kredītpunkti) ir indivīda tādu mācību rezultātu kopums, kas ir pārbaudīti un kurus var uzkrāt kvalifikācijas iegūšanai vai pārnest uz citām mācību programmām vai kvalifikācijām;
 - e) "kompetentā iestāde" ir iestāde, kas atbild par kvalifikāciju izstrādi un piešķiršanu vai vienību atzīšanu vai citām ar *ECVET* saistītām funkcijām, piemēram, *ECVET* kredītpunktu piešķiršanu kvalifikācijām un vienībām, mācību rezultātu pārbaudi, apstiprināšanu un atzīšanu saskaņā ar iesaistīto valstu noteikumiem un praksēm;
 - f) "mācību rezultātu pārbaude" ir metodes un procesi, kas izmantoti, lai novērtētu līmeni, kādā mācību procesā iesaistītais faktiski ieguvis noteiktas zināšanas, prasmes un kompetenci;
 - g) "mācību rezultātu apstiprināšana" ir apstiprināšanas process, kas apliecina, ka noteikti pārbaudītie mācību rezultāti, ko sasniedzis izglītojamais, atbilst konkrētiem rezultātiem, kas var būt prasīti attiecībā uz vienību vai kvalifikāciju;
 - h) "mācību rezultātu atzīšana" ir oficiāli sasniegto mācību rezultātu apliecināšanas process, piešķirot vienības vai kvalifikācijas;
 - i) "*ECVET* kredītpunkti" ir skaitlisks mācību rezultātu vispārējais atspoguļojums kvalifikācijā un vienību īpatsvara skaitlisks atspoguļojums attiecībā uz kvalifikāciju.
-

II PIELIKUMS

ECVET — PRINCIPI UN TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

ECVET ir tehnisks pamats, lai pārnestu, atzītu un vajadzības gadījumā uzkrātu indivīdu mācību rezultātus kvalifikācijas ieguves nolūkā. ECVET instrumenti un metodika ietver kvalifikācijas aprakstu, kas izteikts ar mācību rezultātu vienībām saistītos kredītpunktos, pārneses un uzkrāšanas procesu un papildu dokumentus, piemēram, mācību līgumus, atzīmju lapu izrakstus un ECVET lietotāju rokasgrāmatas.

ECVET ir paredzēta, lai saskaņā ar valsts tiesību aktiem un saistībā ar mobilitāti atvieglotu mācību rezultātu atzīšanu kvalifikācijas iegūšanas nolūkā. Būtu jāatzīmē, ka ECVET nedod pilsoņiem nekādas jaunas tiesības saņemt automātisku mācību rezultātu vai kredītpunktu atzīšanu. Tās piemērošana konkrētai kvalifikācijai atbilst tiesību aktiem un noteikumiem, kas ir spēkā dalībvalstīs, un ir balstīta uz šādiem principiem un tehniskajām specifiskajām:

1. Mācību rezultātu vienības

Vienība ir kvalifikācijas sastāvdaļa, ko veido saskaņots zināšanu, prasmju un kompetences kopums, ko iespējams pārbaudīt un apstiprināt ar attiecīgu ECVET kredītpunktu skaitu. Kvalifikācija faktiski ietver vairākas vienības un to veido viss vienību kopums. Tādējādi izglītojamais var iegūt kvalifikāciju, uzkrājot nepieciešamās vienības, kas iegūtas dažādās valstīs un dažādu veidu mācībās (formālajā izglītībā un, attiecīgā gadījumā, neformālajās un informālajās mācībās), vienlaikus ievērojot valsts tiesību aktus attiecībā uz vienību uzkrāšanu un mācību rezultātu atzīšanu.

Vienībām, kas veido kvalifikācijas, jābūt:

- aprakstītām, izmantojot skaidrus un saprotamus terminus, atsaucoties uz tajā ietvertajām zināšanām, prasmēm un kompetencēm;
- izveidotām un organizētām saskaņotā veidā attiecībā uz vispārējo kvalifikāciju;
- izveidotām tā, lai varētu atsevišķi pārbaudīt un apstiprināt vienībā ietvertos mācību rezultātus.

Vienība var būt attiecināta uz vienu konkrētu kvalifikāciju vai kopēja vairākām kvalifikācijām. Paredzamos mācību rezultātus, kas veido vienību, var iegūt neatkarīgi no tā, kur vai kā tie iegūti. Tādējādi vienību nedrīkst sajaukt ar formālās izglītības mācību programmas vai apmācības sastāvdaļu.

Noteikumus un procedūras mācību rezultātu vienību raksturlielumu definēšanai un vienību kombinēšanai un uzkrāšanai noteiktas kvalifikācijas iegūšanai nosaka kompetentās institūcijas un apmācības procesā iesaistītie partneri saskaņā ar valsts vai reģiona noteikumiem.

Vienības specifiskajās jābūt:

- vispārējam vienības nosaukumam;
- vispārējam tās kvalifikācijas (vai kvalifikāciju) nosaukumam, uz kuru attiecīgā gadījumā attiecas vienība;
- atsaucei uz kvalifikāciju atbilstoši EQF līmenim, ja vajadzīgs, valsts kvalifikācijas sistēmas ("VKS") līmenim, vai ar ECVET kredītpunktiem, kas saistīti ar kvalifikāciju;
- vienībā ietvertajiem mācību rezultātiem;
- procedūrām un kritērijiem šo mācību rezultātu pārbaudei;

- ar vienību saistītajiem ECVET kredītpunktiem;
- ja vajadzīgs, vienības derīguma termiņam laika izteiksmē.

2. Mācību rezultātu pārņemšana un uzkrāšana, ECVET partnerības

Izmantojot ECVET, pārbauda mācību rezultātu vienības, kas sasniegtas vienā mācību sistēmā, un pēc sekmīgas pārbaudes pārnes tās uz citu mācību sistēmu. Šajā otrajā mācību sistēmā tās kā daļu no attiecīgās kvalifikācijas prasībām, ko vēlas iegūt persona, apstiprina un atzīst kompetenta iestāde. Mācību rezultātu vienības tad var uzkrāt šīs kvalifikācijas iegūšanai saskaņā ar valsts vai reģiona noteikumiem. Procedūras un pamatnostādnes mācību rezultātu vienību novērtēšanai, apstiprināšanai, uzkrāšanai un atzīšanai izstrādā attiecīgās kompetentās iestādes un apmācības procesā iesaistītie partneri.

Uz ECVET balstīta un formālās izglītības sistēmās sasniegtu mācību rezultātu pārņemšanai izmantotā kredītpunktu pārņemšana jāatvieglo, izveidojot partnerības un sadarbības tīklus, iesaistot kompetentās iestādes, no kurām katra ir pilnvarota savā mācību sistēmā piešķirt kvalifikācijas vai vienības vai piešķirt kredītpunktus par sasniegtajiem mācību rezultātiem to pārņemšanai un apstiprināšanai.

Partnerību izveides mērķis ir:

- nodrošināt starp partneriem vispārīgu sadarbības struktūru, kas noteikta saprašanās memorandā ("SM"), ar kura palīdzību tiek izveidota savstarpēja uzticēšanās;
- palīdzēt partneriem konkrētas kārtības izstrādāšanā izglītojamo kredītpunktu pārņemšanai.

SM jāapstiprina, ka partneri:

- pieņem viens otra kā kompetentās iestādes statusu;
- pieņem viens otra kvalitātes nodrošināšanas, pārbaudes, apstiprināšanas un atzīšanas kritērijus un procedūras kā atbilstošas kredītpunktu pārņemšanas mērķiem;
- vienojas par partnerības darbības nosacījumiem, piemēram, mērķiem, termiņu un kārtību SM pārskatīšanai;
- vienojas par kredītpunktu pārņemšanai atbilstošu kvalifikāciju salīdzināmību, izmantojot EQF noteiktos atsaucē līmeņus;
- apzina citus dalībniekus un kompetentās iestādes, kas var būt iesaistītas attiecīgajā procesā, un to funkcijās.

Lai piemērotu ECVET mācību rezultātiem, kas iegūti neformālās un informālās mācībās vai ārpus saprašanās memorandā noteiktajām sistēmām, kompetentajai iestādei, kura pilnvarota piešķirt kvalifikācijas, vienības vai kredītpunktus, jāizveido procedūras un mehānismi šo mācību rezultātu apzināšanai, apstiprināšanai un atzīšanai, piešķirot atbilstošas vienības un ar tām saistītos ECVET kredītpunktus.

3. Studiju līgums un personīgā protokola kopija

Lai piemērotu kredītpunktu pārņemšanu, kurā iesaistīti divi partneri un konkrēts mobils izglītojamais, abas apmācībā un apstiprināšanā iesaistītās kompetentās iestādes un izglītojamais saistībā ar SM noslēdz mācību līgumu. Šajā līgumā:

- jānoskaidro kompetentā "mītnes" un "uzņemošā" iestāde⁽¹⁾;
- jānosaka konkrēti mobilitātes laikposma nosacījumi, piemēram, izglītojamās personas identitāte, mobilitātes laikposms, paredzamie mācību rezultāti un ar tiem saistītie ECVET kredītpunkti.

⁽¹⁾ "Mītnes" iestāde ir iestāde, kas apstiprinās un atzīs izglītojamā sasniegtos mācību rezultātus. "Uzņemošā" iestāde ir iestāde, kas nodrošina apmācību attiecīgo mācību rezultātu sasniegšanai un pārbauda sasniegtos mācību rezultātus.

Studiju līgumā jānosaka, ka tad, ja izglītojamais būs sasniedzis paredzētos mācību rezultātus un tos pozitīvi novērtējusi “uzņemošā” iestāde, “mītnes” iestādei saskaņā ar kompetentās iestādes izstrādātajiem noteikumiem un procedūrām tie ir jāapstiprina un jāatzīst par daļu no prasībām kvalifikācijas iegūšanai.

Kreditpunktu pārņemšana starp partneriem var attiekties uz mācību rezultātiem, kas sasniegti saistībā ar formālu, vai, attiecīgā gadījumā, neformālu izglītību vai informālām mācībām. Tādējādi par sasniegtajiem rezultātiem piešķirto kreditpunktu pārņemšana notiek trīs posmos:

- “uzņemošā” iestāde pārbauda sasniegtos mācību rezultātus un izglītojamajai personai piešķir kreditpunktus. Sasniegtie mācību rezultāti un attiecīgie *ECVET* kreditpunkti tiek ierakstīti izglītojamās personas “personīgajā” protokola kopijā⁽¹⁾;
- “mītnes” iestāde apstiprina kreditpunktus kā derīgu ierakstu par izglītojamās personas sasniegumiem;
- pēc tam “mītnes” iestāde atzīst iegūtos mācību rezultātus. Atzīšanas rezultātā var piešķirt vienības un attiecīgos *ECVET* kreditpunktus saskaņā ar “mītnes” sistēmas noteikumiem.

Apstiprināšana un atzīšana, ko veic kompetentā “mītnes” iestāde, ir atkarīga no veiksmīgas mācību rezultātu pārbaudes, ko veic kompetentā “uzņemošā” iestāde saskaņā ar savstarpēji noteiktajām procedūrām un kvalitātes nodrošināšanas kritērijiem.

4. *ECVET* kreditpunkti

ECVET kreditpunkti sniedz papildu informāciju par kvalifikācijām un vienībām skaitliskā izteiksmē. Tiem nav neatkarīgas vērtības no konkrētajai kvalifikācijai iegūtajiem mācību rezultātiem, uz kuriem tie attiecas, un tie atspoguļo mācību rezultātus un uzkrātās vienības. Lai nodrošinātu vienotu pieeju *ECVET* kreditpunktu izmantošanai, piemēro metodi, saskaņā ar kuru piešķir 60 kreditpunktus par mācību rezultātiem, ko paredzēts sasniegt oficiālā pilna laika PIA laikā gadā.

Kreditpunktu piešķiršana *ECVET* sistēmā parasti notiek divos posmos: *ECVET* piešķir vispirms kvalifikācijai kopumā un tad tās vienībām. Konkrētajai kvalifikācijai kā atsauci pieņem vienu formālo mācību sistēmu un, pamatojoties uz vienošanos, šai kvalifikācijai piešķir kopējo kreditpunktu skaitu. No šā kopējā skaita katrai vienībai piešķir *ECVET* kreditpunktus atbilstoši īpatsvaram, kāds tām ir kvalifikācijā.

Kvalifikācijām, kurām nav atsaucis uz formālu mācību sistēmu, *ECVET* kreditpunktus var piešķirt, tos aprēķinot salīdzinājumā ar citu kvalifikāciju, kurai ir atsaucis uz formālu mācību sistēmu. Lai noteiktu kvalifikāciju salīdzināmību, kompetentajai iestādei būtu jāatsaucas uz atbilstošu *EQF* līmeni vai, iespējams, valsts kvalifikācijas sistēmas līmeni vai uz līdzību ar mācību rezultātiem cieši saistītā profesionālā jomā.

Mācību rezultātu vienību īpatsvars attiecībā uz kvalifikāciju jānosaka saskaņā ar šādiem kritērijiem vai to kombināciju:

- mācību rezultātu, kas veido vienību līdzdalību darba tirgū, salīdzinošais nozīmīgums pārejai uz citiem kvalifikācijas līmeņiem vai attiecībā uz sociālo integrāciju;
- mācību rezultātu, kas veido vienību, sarežģītība, joma un apjoms;
- pūles, kas jāpieliek izglītojamajai personai, lai iegūtu vienībai nepieciešamās zināšanas, prasmes un kompetences.

Konkrētas vienības, kas kopīga vairākām kvalifikācijām, *ECVET* kreditpunktos izteiktais īpatsvars var būt atšķirīgs attiecībā uz dažādām kvalifikācijām.

ECVET kreditpunktu piešķiršanas sistēma parasti ir daļa no kvalifikāciju un vienību izstrādes. Tos izstrādā kompetentā iestāde, kas atbild par kvalifikācijas izstrādi un uzturēšanu, vai iestāde, kas īpaši pilnvarota šā uzdevuma veikšanai. Valstīs, kur jau ir valsts kreditpunktu sistēma, attiecīgās kompetentās iestādes nosaka kārtību valsts kreditpunktu pārrēķināšanai *ECVET* kreditpunktos.

⁽¹⁾ Personīgā protokola kopija ir dokuments, kur atspoguļoti pārbaudītie izglītojamo personu mācību rezultāti un piešķirtās vienības un *ECVET* kreditpunkti.

Kvalifikācijas vai vienības veiksmīgas iegūšanas rezultātā tiek piešķirti ar to saistītie *ECVET* kredītpunkti, neatkarīgi no faktiskā laika, kas nepieciešams to iegūšanai.

Parasti vienību pārvešana ir saistīta ar attiecīgo *ECVET* kredītpunktu pārvešanu, lai tos iekļautu, kad pārnestie mācību rezultāti tiek atzīti saskaņā ar valsts vai reģiona noteikumiem. Kompetentās iestādes ziņā ir, ja nepieciešams, no jauna apsvērt vai ņemt vērā *ECVET* kredītpunktus, ja šim mērķim noteiktie noteikumi un metodikas ir pārredzami un balstīti uz kvalitātes nodrošināšanas principiem.

Jebkādām kvalifikācijām un ar tām saistītām vienībām, kas iegūtas neformālās vai informālās mācībās, kam nevar noteikt atsauci uz formālu mācību sistēmu, kā atsauci izmanto tos pašus *ECVET* kredītpunktus, ja tiek sasniegti tādi paši mācību rezultāti.

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2009. gada 7. jūlijs

(2009/C 155/03)

1 euro =

Valūta			Valūta		
Maiņas kurss			Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,4019	AUD	Austrālijas dolārs	1,7484
JPY	Japānas jēna	133,61	CAD	Kanādas dolārs	1,6223
DKK	Dānijas krona	7,4465	HKD	Hongkongas dolārs	10,8648
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,86380	NZD	Jaunzēlandes dolārs	2,1996
SEK	Zviedrijas krona	10,9650	SGD	Singapūras dolārs	2,0420
CHF	Šveices franks	1,5181	KRW	Dienvīdkorejas vons	1 784,41
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvīdāfrikas rands	11,1837
NOK	Norvēģijas krona	9,0565	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	9,5788
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,3425
CZK	Čehijas krona	25,882	IDR	Indonēzijas rūpija	14 374,43
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	4,9746
HUF	Ungārijas forints	273,20	PHP	Filipīnu peso	67,591
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	44,0625
LVL	Latvijas lats	0,6971	THB	Taizemes bats	47,794
PLN	Polijas zlots	4,3740	BRL	Brazīlijas reāls	2,7321
RON	Rumānijas leja	4,2117	MXN	Meksikas peso	18,5100
TRY	Turcijas lira	2,1593	INR	Indijas rūpija	67,6140

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

KOMISIJA

Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus TREN/SUB/01-2009

(2009/C 155/04)

Komisija plāno piešķirt subsīdijas, kuru kopējā summa sasniedz aptuveni EUR 4 750 000, lai veicinātu transporta politikas mērķus. Politikas prioritātes ir noteiktas Komisijas pieņemtajā 2009. gada darba programmā.

Galvenie izvēlētie temati ir ceļu drošība, transportlīdzekļu drošība un kopējais tirgus (iekšzemes un jūras navigācija).

Informācija par šo uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus ir pieejama TREN ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē, kurai ir šāda adrese:

http://ec.europa.eu/transport/grants/index_en.htm

EIROPAS INVESTĪCIJU BANKA

Aicinājums iesniegt priekšlikumus

Eiropas Investīciju banka savas universitāšu pētniecības darba programmas ietvaros ierosina divas jaunas EIBURS finansiālā atbalsta jomas

(2009/C 155/05)

Eiropas Investīciju banka lielāko daļu savu institucionālo attiecību ar universitātēm veido ar EIB universitāšu pētniecības darba programmu paketes starpniecību. Tā sastāv no trim dažādām programmām:

- **EIBURS (EIB University Research Sponsorship Programme)** – EIB universitāšu pētniecības darba sponsorēšanas programma;
- **STAREBEI (STAgēs de REcherche, BEI)** – programma to jauno pētnieku finansiālam atbalstam, kuri iesaistīti kopīgos EIB un universitāšu projektos; un
- **EIB universitāšu tīkli (EIB University Networks)** – mehānisms sadarbībai ar universitāšu tīkliem, kuru darbība liecina, ka tie ir īpaši nozīmīgi EIB grupas mērķu atbalstam.

EIBURS piešķir finansējumu universitāšu pētniecības centriem, kas nodarbojas ar bankai īpaši svarīgiem pētniecības jautājumiem un tēmām. EIB konkursa kārtībā trīs gadus piešķir finansiālu atbalstu līdz 100 000 eiro gadā tām ieinteresētajām universitāšu fakultātēm vai ar universitātēm saistītiem pētniecības centriem ES dalībvalstīs, kandidātvalstīs vai valstīs, kas pievienojas ES, kam ir atzītas speciālās zināšanas EIB izraudzītajās jomās, lai attiecīgās iestādes varētu paplašināt darbību šajās jomās. Lai priekšlikums būtu veiksmīgs, tam jāietver plašs piedāvājuma spektrs (pētniecība, kursu un semināru organizēšana, informācijas tīkla izveide, rezultātu izplatīšana u. c.), kas būs noteikts līgumā ar banku.

2009./2010. mācību gadam **EIBURS** programmā izraudzītas divas jaunas pētniecības jomas:

— **Publisko e-pakalpojumu attīstība Eiropā**

Gan atjaunotajā Lisabonas stratēģijā, gan Eiropas ekonomikas atveseļošanas plānā vispārējas ātrgaitas platjoslas piekļuves infrastruktūras izvēšana visā Eiropā ir noteikta par būtisku prasību, lai paātrinātu produktivitāti veicinošu e-pakalpojumu lietojumprogrammu izplatīšanu. Tā kā sākotnēji ar tirgus stimuliem lietojumprogrammu ieviešanā var arī nepietikt, ir paredzēts, ka, lai ekonomiski pamatotu šādas infrastruktūras izvēšanu, publiskajam sektoram būs noteicošā loma lietojumprogrammu pieprasījuma stimulēšanā. Tajā pašā laikā publiskais sektors gūtu labumu no ievērojama produktivitātes pieauguma, nodrošinot efektīvāku esošo pakalpojumu sniegšanu vai izstrādājot jaunus pakalpojumus. Tādējādi tas varētu ieguldīt nepieciešamajā infrastruktūras tīklā (ņemot vērā tā publisko preču būtību un brīvas piekļuves nepieciešamību) un norādīt pakalpojumu veidus, kādus paredzēts nodrošināt ar šo infrastruktūru (uz rezultātu balstīta pieeja).

Izpētes programmai būtu jānovērtē izvēšanas potenciāls dažādiem e-pakalpojumu veidiem (piemēram, e-pārvalde, e-veselība, e-mācības), nosakot atbilstošu privātā un publiskā sektora lomu, kā arī visefektīvākos piegādes veidus (īpaši publisko un privāto partnerību kontekstā). Tās ietvaros būtu jāņem vērā jaunas ES darbības, piemēram, Vadošā tirgus iniciatīva un publiskais iepirkums pirmskomercializācijas posmā, kuru mērķis ir veicināt, lai publiskais sektors ieņem vadošo pozīciju jaunu tirgu izveides stimulēšanā. Izpētes programmai arī būtu jāatspoguļo sabiedrības interese izstrādāt uz pieprasījumu vērstas iniciatīvas, kas balstītas uz IKT (informācijas un komunikāciju tehnoloģijas) lietojumprogrammām citās nozarēs, piemēram, transporta un it īpaši enerģētikas nozarē, kur IKT loma energoefektivitātes veicināšanā var būt ļoti būtiska.

Projekts var ietvert jebkādas papildu darbības izpētes jomā, kuras Universitātes centrs vēlas uzsākt ar sponsoru atbalstu, piemēram, i) kursu un semināru rīkošanu; ii) datu bāzu izveidi un aptauju izstrādi; un iii) padziļinātu gadījumu izpēti.

— **Ietekmes uz vidi vērtējums no finansiālā un ekonomiskā aspekta**

Vides un tās ietekmes uz cilvēku labklājību vērtējums no finansiālā un ekonomiskā aspekta īpaši attiecas uz savstarpēji saistītajiem klimata pārmaiņu un bioloģiskās daudzveidības jautājumiem, kas 21. gadsimtā, domājams, kļūs par nozīmīgām globālām problēmām.

Klimata pārmaiņas jau tagad ir vērojamas: pasaule kļūst siltāka ar visām no tā izrietošām sekām, un tas saasina esošos draudus ekosistēmām un bioloģiskajai daudzveidībai.

Nepārtrauktā dzīvotņu iznīcināšana un sadrumstalošana īpaši apdraud tādas ekosistēmas kā meži, mitrāji un piekrastes zonas. Rezultātā ir apdraudētas arī dažādas ekosistēmu pamatfunkcijas, piemēram, aizsardzība pret plūdiem, apputeksnēšana, veselīgas augsnes saglabāšana un oglekļa sekvstrācija. Lai saglabātu šo ekosistēmu pamatfunkcijas, ir nepieciešams nodrošināt to ilgtermiņa funkcionalitāti. Veselīgas ekosistēmas ir noturīgākas pret klimata pārmaiņu izraisītajām sekām un ar to saistītajai laika apstākļu nepastāvībai.

Nemot vērā šo informāciju un balstoties uz esošajiem pētījumu rezultātiem un pieredzi, EIB aicina iesniegt pētniecības priekšlikumus *vienā vai abās* no šādām saistītajām jomām:

- ekosistēmu aizsardzības izmaksas un ieguvumi klimata pārmaiņu kontekstā, atzīstot nepieciešamību novērst esošos draudus, lai stiprinātu noturību pret klimata pārmaiņu radītajām sekām, kā arī veselīgu ekosistēmu loma (un vērtība) gan attiecībā uz klimata pārmaiņu mazināšanu, gan pielāgošanos tām;
- uz tirgu balstītas pieejas, kas pamatojas uz oglekļa tirgus pieredzi, izmantošana ekosistēmu pamatfunkciju aizsardzībā un veicināšanā.

Priekšlikumu iesniegšanas termiņš ir 2009. gada 30. septembris. Priekšlikumi, kas iesniegti pēc šī termiņa beigām, netiks izskatīti. Priekšlikumi jānosūta uz šādu adresi:

EIB-Universities Research Action
100, boulevard Konrad Adenauer
2950 Luxembourg
LUXEMBOURG
To the attention of Ms. Luisa Ferreira, Co-ordinator.

Plašāka informācija par **EIBURS** atlases kārtību, kā arī par citām programmām un mehānismiem pieejama EIB tīmekļa vietnē www.eib.org/universities

EIROPAS PERSONĀLA ATLASES BIROJS (EPSO)

PAZIŅOJUMS PAR ATKLĀTU KONKURSU EPSO/AST/100-101/09

(2009/C 155/06)

Eiropas Personāla atlases birojs (EPSO) rīko atklātos konkursus Bulgārijas un Rumānijas pilsoņiem asistentu sekretariāta jomā (AST 1) pieņemšanai darbā

— EPSO/AST/100/09 – Asistenti, kuriem ir Bulgārijas pilsonība (BG)

— EPSO/AST/101/09 – Asistenti, kuriem ir Rumānijas pilsonība (RO)

Paziņojums par konkursu ir publicēts Oficiālā Vēstneša C sērijā 155 A 2009. gada 8. jūlijā tikai bulgāru un rumāņu valodā.

Sīkāka informācija atrodama EPSO tīmekļa vietnē <http://eu-careers.eu>

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta COMP/M.5570 – Platinum/Delphi)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2009/C 155/07)

1. Komisija 2009. gada 30. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmums Platinum Equity LLC ("Platinum", ASV) Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār uzņēmuma Delphi Corporation ("Delphi", ASV), iegādājoties akcijas un aktīvus.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— uzņēmums Platinum: privātais kapitāls,

— uzņēmums Delphi: mobilu elektronisko un transportēšanas sistēmu ražošana autoindustrijas vajadzībām.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 2 2964301 vai 2967244) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5570 – Platinum/Delphi uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Abonementa cenas 2009. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 000 gadā (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 mēnesī (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 700 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 70 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 40 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 500 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, CD-ROM, 2 izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 360 gadā (= EUR 30 mēnesī)
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

(*) Atsevišķi drukātie eksemplāri: 1 līdz 32 lappuses: EUR 6
33 līdz 64 lappuses: EUR 12
vairāk nekā 64 lappuses: cena pēc pieprasījuma

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Publikāciju biroja maksas izdevumi ir pieejami pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>